

5KSBC1B0XX



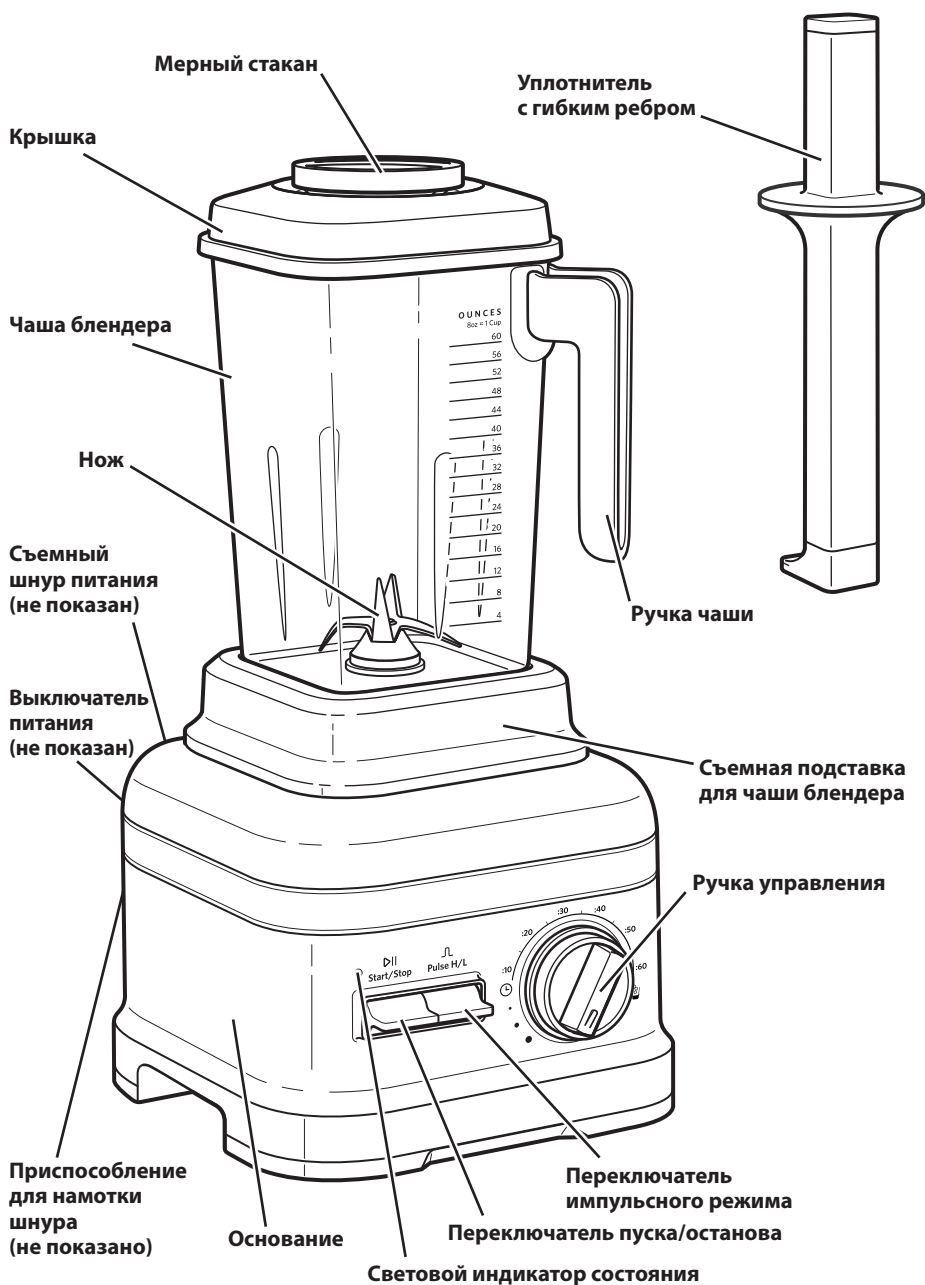
KitchenAid

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ	188
Части и принадлежности.....	188
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА	189
Меры предосторожности.....	189
Электрические требования.....	191
Мощность мотора.....	192
Утилизация отходов электрического оборудования	192
Заявление о соответствии	192
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА	193
Руководство по функциям блендера	193
Подготовка блендера к работе	194
Подготовка и запуск блендера	195
УХОД И ЧИСТКА.....	197
Очистка блендера и принадлежностей	197
ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	199
ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	200

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.



Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте блендер в воду или другую жидкость.
3. Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, не имеющими опыта обращения с техникой, если они находятся под контролем лица ответственного за их безопасность, или ознакомлены с правилами его безопасной эксплуатации. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

4. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в т.ч. детьми) с пониженной остротой органов чувств или пониженными умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они используют устройство под наблюдением или руководством лица, отвечающего за их безопасность.
5. Присматривайте за детьми. Не позволяйте им играть с устройством.
6. Использование прибора детьми до 8 лет не предусмотрено. Храните прибор и его шнур вне досягаемости детей.
7. Не оставляйте блендер без присмотра во время его работы.
8. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения блендера при его использовании не допускайте соприкосновения ножа с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.
9. Выключайте прибор из розетки, когда он не используется, перед установкой или снятием компонентов и перед чисткой.
10. Не используйте устройство, если у него поврежден шнур электропитания или вилка, в случае нарушения его нормальной работы, а также после падения или иного повреждения. Отнесите устройство в ближайший Авторизованный центр обслуживания для осмотра, ремонта или настройки. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен на специальный шнур у производителя или сервисного агента.
11. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
12. Лезвия очень острые. Необходимо соблюдать осторожность при работе с острыми лезвиями во время опорожнения чаши и чистки.
13. Перед смешиванием уберите руки и кухонные принадлежности из чаши, чтобы избежать травмы или повреждения блендера. Можно использовать скребок, но только при неработающем блендере.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

14. Не используйте прибор на открытом воздухе.
15. Осторожно: горячая жидкость, попадающая в блендер, может выплеснуться из-за возникающего пара.
16. Всегда используйте блендер с установленной крышкой.
17. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
18. Данное устройство предназначено для использования в домашних и сходных с ними условиях:
 - на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и в других рабочих помещениях
 - в жилых домах на фермах
 - клиентами в отелях, мотелях и других помещениях жилого типа
 - в домашних гостиницах, предоставляющих питание.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Вставьте вилку сетевого шнура в заземленную электрическую розетку.

Не снимайте контакт заземления.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220-240 Вольт

Частота: 50-60 Герц

Мощность: 1800 Ватт

ПРИМЕЧАНИЕ: Если штепсель не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к профессиональному электрику. Не пытайтесь подогнать штепсель к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Обратитесь к квалифицированному электрику или работнику сервис центра за помощью.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БЛЕНДЕРА

МОЩНОСТЬ МОТОРА

Мощность мотора блендера измерялась динамометром — прибором, который обычно используют в лабораториях для измерения механической мощности двигателей. Измеренная мощность мотора, составившая 3,5 л.с., отражает только выходную мощность самого мотора, но не его реальную мощность при работе в блендере. Как у любого блендера, реальная мощность при работе в блендере ниже выходной мощности самого мотора. Максимальная мощность мотора при работе в блендере составляет 2,61 л.с.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак . Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак  на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство подпадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (директива RoHS).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

РУКОВОДСТВО ПО ФУНКЦИЯМ БЛЕНДЕРА

Блендер имеет предустановленную программу рецептов для приготовления напитков со льдом. У блендера также есть функции «Варьируемое время» и «Импульсный режим», которые позволяют подобрать оптимальный тип перемешивания для любого рецепта.

НАСТРОЙКА	ОПИСАНИЕ	ВРЕМЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ (в мин:сек)
	Постепенное наращивание скорости до максимума, чтобы полностью смешать такие ингредиенты, как лед, целые плоды или замороженные фрукты. Этот режим рекомендуется использовать для приготовления таких напитков, как коктейли со льдом и кофейные напитки со льдом.	0:22
•	При выборе маленькой скорости блендер будет постоянно работать на маленькой скорости, пока не будет нажат переключатель  (Пуск/останов) или пройдет 6 минут.	N/A
•	При средней маленькой скорости блендер будет постоянно работать на средней скорости, пока не будет нажат переключатель  (Пуск/останов) или пройдет 6 минут.	N/A
•	При выборе большой скорости блендер будет постоянно работать на большой скорости, пока не будет нажат переключатель  (Пуск/останов) или пройдет 6 минут.	N/A
 Pulse H/L	Во время ручного приготовления можно использовать импульсный режим, чтобы кратковременно переключать блендер на более высокую или более низкую скорость.	N/A
ВАРЬИРУЕМОЕ ВРЕМЯ	Блендер запускается по таймеру на медленной скорости и наращивает ее до высокой скорости с целью достижения оптимальных результатов смешивания.	0:05-0:60

Чистка блендера: используйте мощные импульсы и высокие скорости для эффективной чистки блендера, наполнив его 2 чашками воды с каплей средства для мытья посуды.

РУССКИЙ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ПОДГОТОВКА БЛЕНДЕРА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ



**Опасность поражения
электрическим током**

**Вставьте вилку сетевого шнура в
заземленную электрическую розетку.**

Не снимайте контакт заземления.

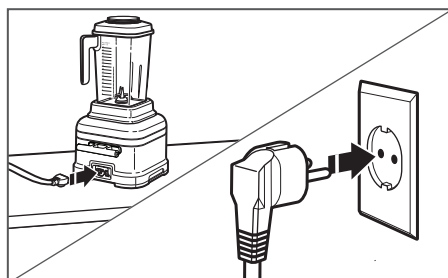
Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

**Несоблюдение этих инструкций
может привести к смерти, пожару
или поражению электрическим током.**

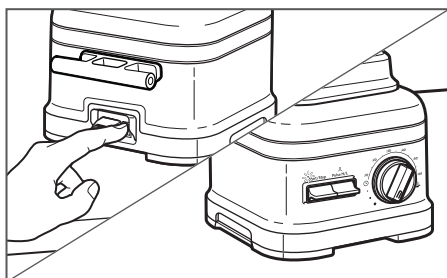
Перед первым использованием

Перед первым использованием протрите основание тряпкой, смоченной в теплой воде, затем тщательно протрите влажной тряпкой. Вытрите насухо мягкой тканью. Вымойте чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан в теплой мыльной воде (см. раздел «Уход и чистка»). Ополосните компоненты чистой водой и протрите насухо.



1

Перед использованием блендера убедитесь, что столешница под блендером и рядом сухая и чистая. Затем подключите блендер к заземленной розетке.

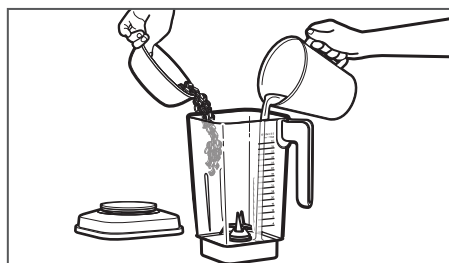


2

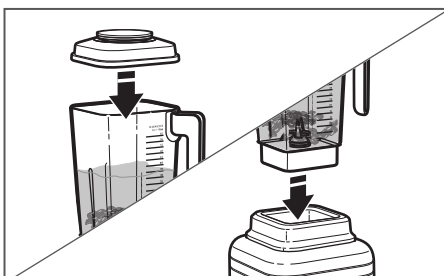
Основной выключатель питания находится на задней части основания блендера. Переведите выключатель питания в положение **I** (Вкл). Световой индикатор состояния над переключателем **▷||** (Пуск/останов) начнет мигать, указывая на то, что блендер находится в режиме ожидания. Теперь блендер готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ПОДГОТОВКА И ЗАПУСК БЛЕНДЕРА

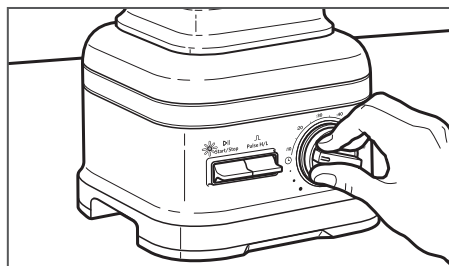


- 1** Поместите ингредиенты в чашу блендера. Сначала добавляйте жидкости, затем мягкие продукты, затем листовую зелень и в последнюю очередь — лед или замороженные плоды.

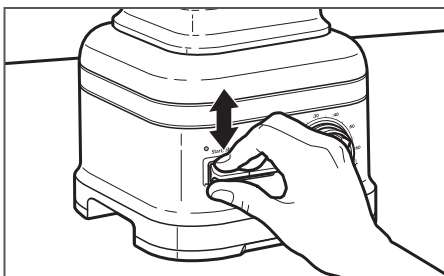


- 2** Убедитесь, что крышка плотно встала на чашу блендера. Затем поместите чашу блендера на основание и убедитесь, что она правильно встала на подставку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не превышайте отметку максимального уровня, особенно при смешивании жидкостей.



- 3** Поверните ручку управления, чтобы установить желаемую скорость, время или программу. См. «Руководство по функциям блендера» для получения более подробной информации.



- 4** Используйте переключатель пуска/останова (▶||), переводя его вверх или вниз, чтобы запускать блендер. Индикатор состояния загорается при этом ровным светом.

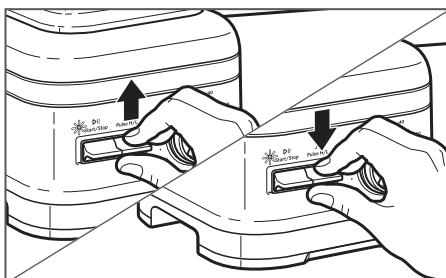
ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы выбрали заранее запрограммированный цикл, вам нужно нажать на переключатель пуска/останова (▶||), чтобы запустить блендер. Блендер автоматически остановится по завершении цикла.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА



5

При необходимости используйте уплотнитель с гибким ребром, чтобы оптимально распределить ингредиенты для смешивания. Снимите только мерный стакан, оставив крышку на месте. Протолкните ингредиенты поближе к ножу. По завершении установите мерный стакан на место.

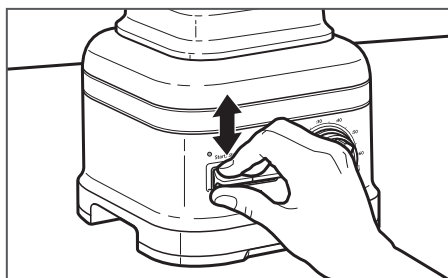


6

При желании используйте импульсный режим, чтобы мгновенно повышать скорость при смешивании в режиме варьлируемого времени.

Нажмите и удержите переключатель импульсного режима (L): вверх – для более мощного импульса, вниз – для менее мощного импульса.

ПРИМЕЧАНИЕ: Импульсный режим можно также использовать сам по себе как отдельную функцию смешивания, когда блендер находится в режиме ожидания. Импульсный режим не доступен при запуске предустановленной программы.



7

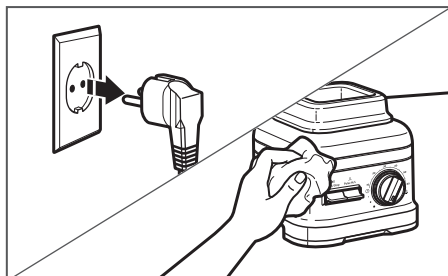
После перемешивания переведите переключатель пуска/останова (▷||) вверх или вниз. Подождите, пока блендер полностью остановится, прежде чем снимать крышку и выливать перемешанные ингредиенты.

УХОД И ЧИСТКА

ОЧИСТКА БЛЕНДЕРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

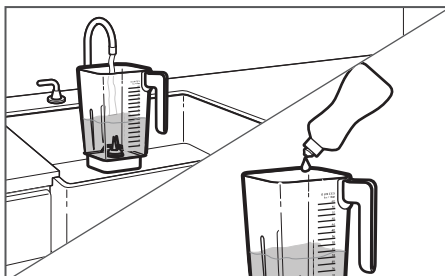
Тщательно чистите блендер после каждого использования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание повреждения блендера не погружайте основание блендера или шнур питания в воду. Чтобы не поцарапать блендер, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие мочалки.



1

Для очистки основания блендера и шнура питания: Перед чисткой отключите блендер от сети. Протрите основание и шнур питания тряпочкой, смоченной в теплой мыльной воде, затем чистой влажной тряпкой, после чего вытрите насухо мягкой тряпкой.

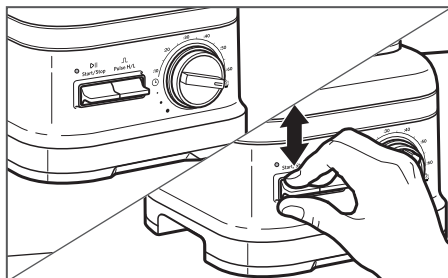


2

Не забывайте чистить чашу блендера, крышку и мерный стакан после каждого использования. Удалите все остатки ингредиентов из чаши блендера. Наполните чашу блендера на 1/3 теплой водой и добавьте 1 каплю моющего средства. Закройте чашу блендера крышкой и убедитесь, что чаша блендера полностью встала на основание.

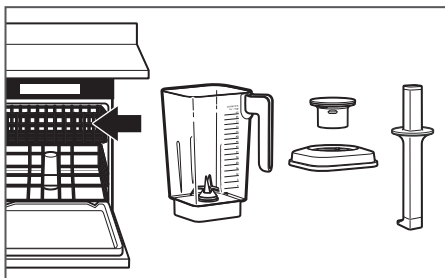
РУССКИЙ

УХОД И ЧИСТКА



3

Установите ручку управления на 30 секунд. Переведите переключатель пуска/останова (▶||) вверх или вниз. Когда время выйдет и блендер остановится, слейте мыльную воду и прополощите чашу блендера теплой водой.



4

Чашу блендера, крышку, уплотнитель с гибким ребром и мерный стакан можно мыть в посудомоечной машине. Уплотнитель с гибким ребром, крышку и мерный стакан следует помещать на верхнюю полку посудомоечной машины. Все части также можно мыть вручную влажной тряпкой и теплой мыльной водой, а затем ополоснуть теплой водой и насухо вытереть мягкой тряпкой.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

**Вставьте вилку сетевого шнура в
заземленную электрическую розетку.**

Не снимайте контакт заземления.

Не используйте адаптер.

Не используйте удлинитель.

**Несоблюдение этих инструкций
может привести к смерти, пожару
или поражению электрическим током.**

1. Когда блендер подключен к сети питания, и выключатель питания переводится в положение **I** (Вкл), блендер входит в режим ожидания (индикатор состояния мигает белым светом). Однако после 28 минут бездействия блендер переходит в спящий режим, и индикатор состояния выключается.
 - Чтобы пробудить блендер, просто переведите переключатель **▷||** (Пуск/останов) вверх или вниз. Это вернет блендер в режим ожидания.
2. Если индикатор состояния мигает оранжевым цветом, это сигнализирует об ошибке. Ошибка может быть вызвана тем, что в чаше блендера осталась лопатка, либо застрял кубик льда или твердые частицы ингредиентов, что препятствует вращению ножа.
 - Для устранения этой ошибки сначала выключите питание блендера, нажав выключатель питания в задней части или вынув шнур питания из розетки. Снимите чашу блендера с основания и удалите из нее застрявшие предметы. Поместите чашу блендера на основание и снова включите блендер, чтобы продолжить использовать его как обычно.

3. Если блендер останавливается при перемешивании:
 - Через 6 минут работы блендер автоматически отключается и переходит в спящий режим, при этом индикатор состояния выключается. Блендер можно пробудить с помощью переключателей (**▷||** [Пуск/Останов] и [Большой/Маленький импульс]). Если блендер отключается менее чем через 6 минут, возможно, блендер неисправен. Обратитесь за помощью в авторизованный центр обслуживания.
4. Если ингредиенты не смешиваются:
 - Иногда вокруг ножа может образовываться воздушный карман, из-за чего ингредиенты не попадают на нож. С помощью уплотнителя с гибким ребром протолкните ингредиенты поближе к ножу или размешайте их вокруг ножа. Если это не помогает, остановите блендер, снимите чашу блендера с основания и лопаточкой перемешайте ингредиенты в чаше. В некоторых рецептах можно попробовать добавить больше жидкости.
5. Если произошел перелив из чаши блендера:
 - Отключите блендер. Снимите чашу и подставку. Очистите корпус блендера, подставку для чаши и внешнюю поверхность чаши. Тщательно вытрите все части и верните на место подставку и чашу.
 - Если ингредиенты попали на ручку управления, вы можете снять ее, осторожно потянув за нее. Почистив и просушив ручку, установите ее на место. Во избежание повреждения графических указателей не прикладывайте слишком много силы и не используйте абразивные чистящие средства.

Если проблема не может быть решена, см. раздел «Гарантия и техническое обслуживание». Не возвращайте блендер продавцу, так как он не выполняет ремонт.

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ГАРАНТИЯ НА БЛЕНДЕР KITCHENAID

Срок гарантии:	KitchenAid оплачивает:	KitchenAid не оплачивает:
Европа, Ближний Восток и Африка: 5KSBC1B0XX Полная гарантия сроком на один год, начиная со дня покупки.	Замену частей и стоимость ремонтных работ в связи с устранением дефектов материалов и изготовления. Техническое обслуживание должно осуществляться авторизованным центром обслуживания KitchenAid.	А. Ремонт в результате использования блендера для других целей, кроме обычного приготовления продуктов. В. Повреждения, возникшие в результате несчастного случая, внесения изменений, неправильного или плохого обращения, а также вызванные установкой/эксплуатацией, не соответствующими местным электротехническим правилам.

KITCHENAID НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ.

ЦЕНТРЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Любое обслуживание должно осуществляться местным авторизованным центром обслуживания KitchenAid. Свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели прибор и узнайте название ближайшего авторизованного центра обслуживания KitchenAid.

В России:

Сервисный Центр
125167, Москва
Красноармейская, дом 11,
корпус 2

Телефон: (495) 956-36-63

ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

В России: 8-800-200-40-00 (бесплатно из любой точки России)

Телефон: (495) 956-40-00

Факс: (495) 956-37-76

Адрес: 125319, г. Москва, ул. Черняховского 5/1.

**Более подробную информацию можно узнать на нашем сайте:
www.kitchenaid.eu**

Данное руководство также доступно на нашем веб-сайте: www.kitchenaid.eu

©2017 Все права защищены.
Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

KitchenAid

©2017 All rights reserved.
Specifications subject to change without notice.